फा. सं. 14/1/2011-हिन्दी
भारत सरकार
भारी उद्योग और लोक उद्यम मंत्रालय
लोक उद्यम विभाग

ब्लॉक सं. 14, सीजीओ कॉम्पलेस,
लोधी रोड, नई दिल्ली-110 003

दिनांक: 7 जनवरी, 2014

निविदा सूचना

विषय:- लोक उद्यम विभाग में लोक उद्यम सर्वेक्षण 2012-13 के खण्ड-I एवं खण्ड-II के हिन्दी अनुवाद के लिए निविदाओं का आमंत्रण।

लोक उद्यम विभाग का प्रस्ताव है कि लोक उद्यम सर्वेक्षण-2012-13 के खण्ड-I एवं खण्ड-II जिसमें लगभग 660 पृष्ठ हैं, का अनुवाद, अनुभवी व्यक्तियों/अनुवाद संस्थानों/संगठनों से कराया जाए। इसके लिए, लोक उद्यम विभाग अनुवाद से जुड़े सभी अनुभवी व्यक्तियों, संस्थाओं/संगठनों से अनुवाद की अलग-अलग दरें जैसे कि अनुवाद (वेटिंग सहित)/टाइपिंग (प्रति पृष्ठ- लगभग 600 शब्द) आमंत्रित करता है।

2. अनुवाद की हुई सामग्री ए4 के पेज पर टाइप करके देनी होगी और इसके साथ ही समस्त सामग्री सीडी में डाउनलोड करके देनी होगी। यह अनुवाद सामग्री यूनिकोड फान्ट (मंगल) में होनी चाहिए। इस सामग्री का अनुवाद तत्काल करके देना होगा।

3. अत: सभी निविदाकर्ताओं से अनुरोध है कि वे बंद लिफाफे में अपनी निविदाएं अवर सचिव (प्रशासन) लोक उद्यम विभाग, ब्लॉक सं. 14, सीजीओ कॉम्पलेस, लोधी रोड, नई दिल्ली-110 003 के नाम दिनांक 17.01.2014 को सायं 3.30 बजे तक भिजवा दें। निविदाएं दिनांक 17.01.2014 को अपराह्न 4.00 बजे खोली जाएंगी जिसमें निविदाकर्ता स्वयं या अपना प्रतिनिधि भेज सकते हैं।

4. निविदाओं को स्वीकार/अस्वीकार करने के अधिकार विभाग के पास सुरक्षित रहेगा।

5. निविदा प्राप्त होने के बाद प्राप्त सामग्री के 01 पृष्ठ का अनुवाद करके विभाग को गुणवत्ता जांच के लिए भेजना होगा ताकि यह सुनिश्चित हो सके कि अनुवाद, भाषा, अर्थ एवं वाक्य संरचना तथा शब्दों का उपयोग सही रूप से किया गया है या नहीं। यदि परख की कसौटी पर अनुवाद सही नहीं पाया जाता है तो निविदा को रद्द कर दिया जाएगा।

जे एन प्रसाद
07-01-2014
(जे.एन.प्रसाद)
उप सचिव

प्रतिलिपि:
✓ एनआईसी से अनुरोध है कि कृपया इस निविदा को विभाग की वेबसाइट पर लोड करने का कष्ट करे।